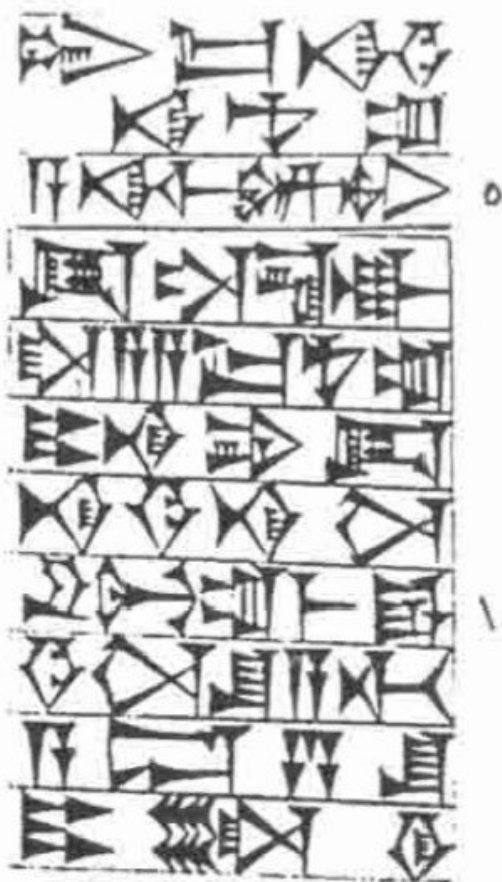


النص بالخط البابلي القديم

النص بالخط القياسي المتأخر



القراءة المقطعية بالحروف اللاتينية

القراءة اللفظية بالحروف اللاتينية

4: šum-ma na-di-na-nu-um

5: a-na šī-im-tim

6: it-ta-la-ak

7: ša-a-a-ma-nu-um

8: i-na bi-it

9: na-di-na-nim

10: ru-gu-um-me-e

11: di-nim šu-a-ti

12: A.RÁ 5-šu

13: i-le-qé

4: šumma nādinānum

5: ana šīmtim

6: ittalak

7: šayāmānum

8: ina bīt

9: nādinānim

10: rugummē

11: dīnim šuāti

12: adi 5-šu

13: ileqqe

المادة: الثانية عشرة	العمود: الثامن	الأسطر: ٤-١٣
----------------------	----------------	--------------

القراءة المقطعية بالحروف العربية	القراءة اللفظية بالحروف العربية
٤: شوم-ما-نا-د-نا-نو-وم	٤: شُم نَادِنَانْ
٥: ا-نا-ش-ام-يم	٥: اِنْ شِيعَة
٦: ا-ت-تا-لا-ك	٦: اِنَّكَ
٧: ش-ا-ا-ما-نو-وم	٧: شَايَامَانْ
٨: ا-نا-ب-ا-ت	٨: اِنْ بَيْت
٩: نا-د-نا-يم	٩: نَادِنَانْ
١٠: رو-گو-وم-مي-ي	١٠: رُجُمِيْ
١١: د-يم-شو-ا-ت	١١: دِينَ مَثَاة
١٢: ا-را-٢-شو	١٢: اِد-٥-شُ
١٣: ا-لي-قي-٢	١٣: اَلْيَقْيِ

الترجمة العربية:

٤: إذا البائع	٨: من بيت
٥: إلى المنية	٩: البائع
٦: رحل،	١٠: تكاليف
٧: المشتري	١١: تلك الدعوى
١٣: يتلقى	١٢: لغاية خمسة أضعاف

الشروحات اللغوية:

شيمة: اسم مؤنث مجرور بالتميم بمعنى "المنية" أو "المصير". مشتق من المصدر ش ي م (شَامَ) "قرر، عزم".

اِنَّكَ: فعل ماضي تام بالصيغة البسيطة من المصدر ا ل ك "ذهب، مضى، رحل".